

**ROSSI UGO**

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

**VARIAZIONI ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE DEL DICHIARANTE RELATIVE AL PERIODO DAL 10/1/2013 AL 17/2/2014: NESSUNA**

<b>DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2013 – periodo d'imposta 2012 (in euro)</b>		
	dichiarante	coniuge
Reddito complessivo	154.013,00	
Oneri deducibili		
Reddito imponibile Irpef	154.013,00	
Imposta lorda	59.396,00	
Detrazioni d'imposta	3.685,00	
Imposta netta	55.711,00	
Addizionale regionale all'Irpef dovuta	1.894,00	

Il coniuge dichiara di non acconsentire a presentare la dichiarazione sulla pubblicità della situazione patrimoniale e la dichiarazione dei redditi.

In relazione a quanto previsto dall'art. 2, comma 1, lettera c) del regolamento sulla pubblicità della situazione patrimoniale dei consiglieri e delle spese sostenute per la propaganda elettorale, dichiaro di essermi avvalso nella campagna per le elezioni del Consiglio della Provincia autonoma di Trento del 27 ottobre 2013 di materiali e mezzi propagandistici predisposti e messi a disposizione dal partito o dalla formazione politica per cui ho candidato e di avere altresì sostenuto spese ed obbligazioni in proprio per un importo di € 80.800,00.

**DETOMAS GIUSEPPE****DICHIARAZIONE DI INIZIO MANDATO**

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

<b>SITUAZIONE PATRIMONIALE DEL DICHIARANTE CON RIFERIMENTO AL 6/2/2014</b>				
<b>BENI IMMOBILI - FABBRICATI</b>				
natura del diritto	p.ed.	porz. mat.	Comune catastale e provincia	anno del possesso
1. comproprietà 2/3	481		Vigo di Fassa (TN)	1973/2007
2. comproprietà 1/2	934	27	Trento (TN)	2001
3. proprietà	574	sub 10	Costermano (VR)	2002
4. proprietà	574	sub 59-60	Costermano (VR)	2002
<b>BENI IMMOBILI - TERRENI</b>				
natura del diritto	p.f.	mq.	Comune catastale e provincia	anno del possesso
1. comproprietà 2/3	799/1	1160	Vigo di Fassa (TN)	1973/2007
2. comproprietà 1/6	673	1047	Vigo di Fassa (TN)	1973
3. comproprietà 1/6	1474	1193	Pozza di Fassa (TN)	1973
4. comproprietà	1593/2	1054	Pozza di Fassa (TN)	1973
<b>BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI</b>				
marca e modello	CV fisc. o KW	targa	anno di immatric.	
1. Volkswagen Passat	170 CV	EG327ZE	2011	
2. Aprilia moto	90 CV	BH51338	2003	
3. Kimco moto	7 KW	DR11931	2008	
<b>FUNZIONI DI AMMINISTRATORE O SINDACO DI SOCIETA'</b>				
denominazione della società – sede	natura dell'incarico			
1. Valpiave Assicurazioni spa – Belluno	Consigliere di amministrazione			

<b>DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2013 – periodo d'imposta 2012 (in euro)</b>		
	dichiarante	coniuge
Reddito complessivo	96.422,00	
Oneri deducibili	14.863,00	
Reddito imponibile Irpef	81.559,00	
Imposta lorda	28.240,00	
Detrazioni d'imposta	1.328,00	
Imposta netta	26.912,00	
Addizionale regionale all'Irpef dovuta	1.003,00	

Il coniuge dichiara di non acconsentire a presentare la dichiarazione sulla pubblicità della situazione patrimoniale e la dichiarazione dei redditi.

In relazione a quanto previsto dall'art. 2, comma 1, lettera c) del regolamento sulla pubblicità della situazione patrimoniale dei consiglieri e delle spese sostenute per la propaganda elettorale, dichiaro di avere sostenuto spese ed assunto obbligazioni in proprio, nella campagna per le elezioni del Consiglio della Provincia autonoma di Trento del 27 ottobre 2013, per un importo di € 6.300,00.

**PLOTEGHER VIOLETTA****DICHIARAZIONE DI INIZIO MANDATO**

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

<b>SITUAZIONE PATRIMONIALE DEL DICHIARANTE CON RIFERIMENTO AL 7/2/2014</b>				
<b>BENI IMMOBILI - FABBRICATI</b>				
natura del diritto	p.ed.	porz. mat.	Comune catastale e provincia	anno del possesso
1. comproprietà 50%	694	53	Trento	2001
2. comproprietà 50%	694	25	Trento	2001
<b>BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI</b>				
marca e modello	CV fisc. o KW	targa	anno di immatric.	
1. Fiat Idea	70 KW	DP897AS	2008	
<b>INVESTIMENTI</b>				
N.	natura dell'investimento	Importo e quantità o numero quote		
		n.	%	
1.	Obbligazioni	€ 5.000,00		
2.	Fondi di investimento	€ 81.010,52		

<b>DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2013 – periodo d'imposta 2012 (in euro)</b>		
	dichiarante	coniuge
Reddito complessivo	52.631,00	
Oneri deducibili	1.356,00	
Reddito imponibile Irpef	51.275,00	
Imposta lorda	15.805,00	
Detrazioni d'imposta	2.417,00	
Imposta netta	13.388,00	
Addizionale regionale all'Irpef dovuta	631,00	

Il coniuge dichiara di non acconsentire a presentare la dichiarazione sulla pubblicità della situazione patrimoniale e la dichiarazione dei redditi.

In relazione a quanto previsto dall'art. 2, comma 1, lettera c) del regolamento sulla pubblicità della situazione patrimoniale dei consiglieri e delle spese sostenute per la propaganda elettorale, dichiaro di essermi avvalso nella campagna per le elezioni del Consiglio della Provincia autonoma di Trento del 27 ottobre 2013 di materiali e mezzi propagandistici predisposti e messi a disposizione dal partito o dalla formazione politica per cui ho candidato e di avere altresì sostenuto spese ed obbligazioni in proprio per un importo di € 3.493,23.

**DOTT. ARNO KOMPATSCHER**

**Sul mio onore affermo che la presente dichiarazione corrisponde al vero.**

**Situazione patrimoniale del CONSIGLIERE:**

**DR. ARNO KOMPATSCHER**

**Bei meiner Ehre bestätige ich, dass diese Erklärung der Wahrheit entspricht**

**Vermögenslage des ABGEORDNETEN:**

<b>BENI IMMOBILI (fabbricati) – UNBEWEGLICHE GÜTER (Gebäude)</b>						
N. Nr.	Natura del diritto Art des Rechtes	Descrizione dell'immobile Beschreibung der/s Gebäude/s		Comune catastale Katastralgemeinde	Prov.	Data del possesso Datum des Besitzes
1	comproprietà/Miteigentum (50%)	p.ed. - Bpz. 789	porz. mat. - mat. Anteil	Fiè allo Sciliar Völs am Schlern	BZ	26.8.2008
2	comproprietà/Miteigentum (50%)	p.ed. - Bpz. 790	porz. mat. - mat. Anteil	Fiè allo Sciliar Völs am Schlern	BZ	26.8.2008
<b>BENI IMMOBILI (terreni) – UNBEWEGLICHE GÜTER (Grundstücke)</b>						
N. Nr.	Natura del diritto Art des Rechtes	Descrizione dell'immobile Beschreibung der/s Grundstücke/s		Comune catastale Katastralgemeinde	Prov.	Data del possesso Datum des Besitzes
1	comproprietà/Miteigentum (50%)	p.f. - Gpz. 437/1	mq - m <sup>2</sup>	Fiè allo Sciliar Völs am Schlern	BZ	26.8.2008
<b>BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI – BEWEGLICHE GÜTER, DIE IN ÖFFENTL. REGISTERN EINGETRAGEN SIND</b>						
N. Nr.	Autovetture - Motocicli - Areomobili - Imbarcazioni PKW - Motorräder - Flugzeuge - Sportboote	CV fiscali o KW besteuerbare HP oder KW		Anno di immatricolazione Zulassungsjahr	Targa Kennzeichen	
1	autovettura/PKW CITROEN C3	50 KW		2010	ED 904 VP	

**DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2013 – periodo d'imposta 2012 (in euro) – STEUERERKLÄRUNG 2013 – Steuerjahr 2012 (in Euro)**

**Consigliere - Abgeordneter**

Reddito complessivo	Gesamteinkommen	208.121,00 €
Oneri deducibili	Absetzbare Aufwendungen	5.160,00 €
Reddito imponibile	Besteuerbares Einkommen	202.961,00 €
Imposta lorda	Bruttosteuer	80.443,00 €
Detrazioni d'imposta	Steuerabzüge	9.707,00 €
Imposta netta	Nettosteuer	70.736,00 €



30 DIC. 2013

Prot. N. 6555

XV. GESETZGEBUNGSPERIODE

XV LEGISLATURA

Das vollständige, entsprechend  
ausgefüllte Formblatt muss  
innerhalb 3.1.2014  
vorgelegt werden.

Il modulo, debitamente compli-  
tato, deve essere presentato,  
completo di tutte le sue parti,  
entro il 3/1/2014

An den Präsidenten/die Präsidentin  
des Südtiroler Landtages  
Silvius-Magnago-Platz 6  
39100 BOZEN

Alla presidente del  
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Piazza Silvius Magnago, 6  
39100 BOLZANO

### ABRECHNUNG DER AUSGABEN FÜR WAHLWERBUNG

Gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2013, Nr. 5, werden die in der Folge angeführten Ausgaben als Wahlwerbeausgaben verstanden

- Ausgaben für die Entwicklung, für die Herstellung, für den Ankauf und für die Nutzung von Werbematerial und Werbemitteln, einschließlich der Werbegeschenke;
- Ausgaben für die Verteilung und den Einsatz dieser Materialien und Mittel, einschließlich der Ausgaben für die Nutzung von Werbeflächen und für Werbeschaltungen in Presseorganen, in Radios und Fernsehen, in Kinos und Theatern und im Internet;
- jener Teil der Kosten, welcher für die Gestaltung, Herstellung, Druck und Verteilung von Zeitschriften und Mitteilungsblättern von Verbänden und anderen Organisationen anfallen und die Unterstützung von Kandidatinnen/Kandidaten betreffen

### RENDICONTO DELLE SPESE PER LA PROPAGANDA ELETTORALE

Ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 8 maggio 2013 n. 5, per spese relative alla propaganda elettorale s'intendono le spese di seguito elencate

- le spese per la creazione, la produzione, l'acquisto e l'utilizzo di materiale e mezzi per la propaganda, compresi i regali elettorali;
- le spese per la distribuzione e l'impiego di questo materiale e questi mezzi, comprese le spese per l'utilizzo di spazi pubblicitari e per inserzioni sugli organi di stampa e spot sulle emittenti radiotelevisive, al cinema, nei teatri e su internet;
- quella parte di costi derivanti dall'ideazione, realizzazione, stampa e distribuzione di riviste e bollettini informativi di associazioni e altre organizzazioni e riguardanti il sostegno di candidate/candidati

DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

IL CANDIDATO/LA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN

IL/LA RAPPRESENTANTE

DER LISTE

DELLA LISTA

Bezeichnung der Liste  
Denominazione della lista

Südtiroler Volkspartei

Zuname  
cognome

Kompatscher

Vorname  
nome

Aino

Ansässigkeitsgemeinde oder Wohnsitz (falls nicht übereinstimmend mit der Ansässigkeit)  
Comune di residenza o domicilio (se diverso dalla residenza)

Gemeinde  
comune

Straße und Nummer  
via e numero

Postleitzahl  
C.A.P.

Telefon  
telefono

Fax  
fax

E-Mail Adresse  
indirizzo e-mail

LEGT FOLGENDE ABRECHNUNG ÜBER DIE  
AUSGABEN FÜR WAHLWERBUNG VOR:

PRESENTA IL SEGUENTE RENDICONTO DELLE  
SPESE PER LA PROPAGANDA ELETTORALE

DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

IL CANDIDATO/ILA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname  
cognome

Kemperbacher

Vorname  
nome

Aino

TEIL 1

AUSGABEN, DIE VON SEITEN  
DES KANDIDATEN/DER KANDIDATIN GETRAGEN WURDEN

SEZIONE 1

SPESE SOSTENUTE  
DAL CANDIDATO/DALLA CANDIDATA

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N.	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	BETRAG (OHNE MWST, IMPORTO (IVA ESCLUSA)
DATUM DATA	LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENI/SERVIZI	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	ZU LASTEN DES/DER KANDIDATEN/IN (2) A CARICO DEL/DELLA CANDIDATO/A (2)
1	01.03.2013 KUNSTREE FIELDS	Zusammen mit 5 Freizeiten nach der Gemeinwahl De. + ITA. (sonstige) Rubrik: Freizeitspendung	Nr. 7 676,00€ Aino Kemperbacher
2	25.03.2013 Nicole Degersheim	7/2 Tag Werbestrecke (Corporate Identity) Postproduktion von 27 Feb. 2013	Nr. 15 1339,00€ Aino Kemperbacher
3	12.09.2013 Nicole Degersheim	Abdruck der Werbestrecke bezüglich der Wahlwerbung vom 02.03.2013	Nr. 14 550,00€ Aino Kemperbacher
4	31.10.2013 Teresa Aino Druck GmbH	Kosten 4/7 Wahlwerbung Aino Kemperbacher	Nr. 17 296,00€ Aino Kemperbacher
5	30.09.2013 Nicole Degersheim	Abdruck Werbestrecke mit Werbestrecken auf PKW als Werbestrecke	Nr. 18 1800€ Aino Kemperbacher
6			
7			
8			

INSGESAMT/TOTALE

2960,00€ ✓

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots, die Anzahl, die Größe, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw.

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben.

(1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio, le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione, il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo, il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

(2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/della candidata.



DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

IL CANDIDATO/LA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETRIN DER LISTE

IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Sächlicher Volkspartei

Zuname  
cognome

Kompatscher

Vorname  
nome

Aino

TEIL 2

AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN

SEZIONE 2

SPESE SOSTENUTE DA TERZI

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N.	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENISERVIZI	BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	BETRAG (OHNE MWST, UMPORTO (IVA ESCLUSA) FÜR DENN DIE KANDIDATEN/IN (2) PER IL/LA CANDIDATO/A
1	14.08.2013 Dolomitec	Initiat Telefonrechnungsk. Ruf an. Format 44,5 x 93mm, Rubrik Anzeigen, Platzierung Sachziel - indirekte	Nr. 2672 vom 31.08.2013	Aino Kompatscher Preis 979,36€
2	22.10.2013 Dekomiten	Initiat Sachzielentscheid. (Gelber Steier Kompatscher wählen) Format: 44,5 x 217mm, Rubrik Anzeigen (wählen)	Nr. 25565 vom 09.10.2013	Aino Kompatscher Preis 862,85€
3	23.10.2013 Dekomiten	Initiat Sachziel Post zusammen! (Gelber Steier Kompatscher wählen) Format 44,5 x 117mm, Rubrik Anzeigen (wählen)	Nr. 25565 vom 29.10.2013	Aino Kompatscher Preis 862,85€
4	25.10.2013 Dekomiten	Initiat Sachziel Post zusammen! (Gelber Steier Kompatscher wählen) Format 93,5 x 141mm, Rubrik Anzeigen	Nr. 25565 vom 21.10.2013	Aino Kompatscher Preis 2336,82€
5	25.10.2013 Dekomiten Negazin	Sachziel Post zusammen! (Gelber Steier Kompatscher wählen) Format 240 x 297mm, Rubrik Sachziel Anzeigen	Nr. 25565 vom 19.10.2013	Aino Kompatscher Preis 5936,00€
6	24.10.2013 FF Gumbitzki/Delka	Sachziel Post zusammen! (Gelber Steier Kompatscher wählen) Format 240 x 286mm	Nr. 11346 vom	Aino Kompatscher Preis 3400,00€
7	22.10.2013 Tageszeitung	Sachziel Post zusammen! (Gelber Steier Kompatscher wählen) Format 165 x 164,4mm	Nr. 667 vom 31.10.2013	Aino Kompatscher Preis 1500,00€
8				

INGESAMT/TOTALE

14.261,88

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots, die Größe, die Form, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw.

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben

(1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione, il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo, il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

(2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/della candidata

DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

IL CANDIDATO/ILA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

IL/ILA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname  
cognome

Kompatscher

Vorname  
nome

Arno

TEIL 2

SEZIONE 2

AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN

SPESE SOSTENUTE DA TERZI

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N	DATUM DATA	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENISERVIZI	BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	BETRAG (OHNE MWST) IMPORTO (IVA ESCLUSA) FÜR DEN/DIE KANDIDATEN/IN (2) PER IL/LA CANDIDATO/A
1	28/11/13	SUSANNE BAYR	VERSCHIEDENE ARBEITEN   TEXT - AUFBEREITUNG	2550,00	2550,00
2	26/11/13	FERRACI/AVER	DRUCK DANKEKARTEN	266,01	266,01
3	25/10/13	DILIPRINT	STICKER - WER ARNO WILL"	186,70	186,70
4	21/11/13	ATHESIA	APP WERBUNG   DIV FULLSIZEBANNER   01-10 - 23-10-2013	2906,00	2906,00
5	15/11/13	VICTOR FRANZ	ONLINE DIENSTLEISTUNGEN   ONLINE PROMOTION	4600,00	4600,00
6	19/11/13	6NEWS COOP	COLLABORAZIONE VIDEOGEOGRAFICA   16/08, 02/09, 04/09, 06/09, 11/10	1800,00	1800,00
7	23/09/13	VICTOR NATIC	ONLINE DIENSTLEISTUNGEN   WIR - FÜR - ARNO LON	520,00	520,00
8	10/09/13	ATHESIA	PROSPEKT BEILAGE   01/09/2013	5.555,47	5.555,47
<b>INSGESAMT/TOTALE</b>					

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots, die Anzahl, die Größe, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw.

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben.

(1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione, il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot (radiofonico e televisivo), il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

(2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/ella candidato



DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

IL CANDIDATO/LA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname  
cognome

KONPATSCHER

Vorname  
nome

ARNOLD

TEIL 2

AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN

SEZIONE 2

SPESE SOSTENUTE DA TERZI

INITIATIVE NR INIZIATIVA N	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA		BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	BETRAG (OHNE MWST) IMPORTO (IVA ESCLUSA) FÜR DEN/DIE KANDIDATEN/IN (2) PER IL/LA CANDIDATO/A
	DATUM DATA	LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENISERVIZI		
1	29/10/13	TAGESZEITUNG	ARTIKEL - BANNER + SUBTITEL BANNER	990,00
2	10/09/13	FERRARI/AUER	POSTKARTEN-DRUCK   WIC FÜR ARNO	1193,65
3	29/10/13	FLYER/LARM	DRUCK FLYER   VISITENKARTEN	56,34
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

insg. totale 20.624,17

20.624,17

DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN IL CANDIDATO/LA CANDIDATA DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTAZuname  
cognomeKompatscherVorname  
nomeArno

## TEIL 3

SPENDEN UND UNENTGELTLICHE SACH-  
UND DIENSTLEISTUNGEN

Diese sind nur anzugeben, wenn die Summe der Spenden und unentgeltlichen Sach- und Dienstleistungen den Betrag von 5 000,00 Euro überschreitet

## SEZIONE 3

DONAZIONI, PRESTAZIONI IN NATURA  
E SERVIZI OTTENUTI GRATUITAMENTE

Vanno indicati solo se la somma delle donazioni, delle prestazioni in natura e dei servizi ottenuti gratuitamente supera l'importo di 5 000,00 euro

NR./N	DATUM DATA	SPENDER/LEISTUNGSERBRINGER DONATORE/PRESTATORE SERVIZIO	DETAILLIERTE BESCHREIBUNG DER SPENDE UND/ODER UNENTGELTLICHEN SACH- ODER DIENSTLEISTUNG DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLA DONAZIONE E/O DELLA PRESTAZIONE O SERVIZIO GRATUITI	WERT IN EURO VALORE IN EURO
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

INSGESAMT/TOTALE

## TEIL 4

## ZUSAMMENFASSUNG

## SEZIONE 4

## RIEPILOGO

	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BETRAG IMPORTO
TEIL 1 PARTE 1	AUSGABEN, DIE VON SEITEN DES KANDIDATEN/DER KANDIDATIN GETRAGEN WURDEN SPESE SOSTENUTE DAL CANDIDATO/DALLA CANDIDATA	<u>2960,00€</u>
TEIL 2 PARTE 2	AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN SPESE SOSTENUTE DA TERZI	<u>34.886,05</u>
	INSGESAMT/TOTALE	<u>37.846,05</u>
TEIL 3 PARTE 3	SPENDEN UND UNENTGELTLICHE SACH- UND DIENSTLEISTUNGEN DONAZIONI, PRESTAZIONI IN NATURA E SERVIZI OTTENUTI GRATUITAMENTE	<u>/</u>

DATUM

DER/DIE ERKLÄRENDE

23.11.2013

DATA

IL/LA DICHIARANTE

[Signature]

DOTT. JOSEF NOGLER

Sul mio onore affermo che la presente dichiarazione corrisponde al vero.

Situazione patrimoniale del CONSIGLIERE:

DR. JOSEF NOGLER

Bei meiner Ehre bestätige ich, dass diese Erklärung der Wahrheit entspricht

Vermögenslage des ABGEORDNETEN:

BENI IMMOBILI (fabbricati) – UNBEWEGLICHE GÜTER (Gebäude)							
N. Nr.	Natura del diritto Art des Rechtes	Descrizione dell'immobile Beschreibung der/s Gebäude/s			Comune catastale Katastralgemeinde	Prov.	Data del possesso Datum des Besitzes
1	proprietà/Eigentum	p.ed. - Bpz. 188/5	porz. mat. - mat. Anteil		Malles/Mals	BZ	6.8.2009
2	comproprietà/Miteigentum (50%)	p.ed. - Bpz. 188/3	porz. mat. - mat. Anteil		Malles/Mals	BZ	6.8.2009
3	comproprietà/Miteigentum (50%)	p.ed. - Bpz. 188/6	porz. mat. - mat. Anteil		Malles/Mals	BZ	6.8.2009
BENI IMMOBILI (terreni) – UNBEWEGLICHE GÜTER (Grundstücke)							
N. Nr.	Natura del diritto Art des Rechtes	Descrizione dell'immobile Beschreibung der/s Grundstücke/s			Comune catastale Katastralgemeinde	Prov.	Data del possesso Datum des Besitzes
1	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 160/1	mq - m <sup>2</sup>	112	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
2	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 163	mq - m <sup>2</sup>	2.639	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
3	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 974	mq - m <sup>2</sup>	5.909	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
4	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1216	mq - m <sup>2</sup>	3.899	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
5	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 446	mq - m <sup>2</sup>	4.388	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
6	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 989/1	mq - m <sup>2</sup>	3.712	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
7	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1389/1	mq - m <sup>2</sup>	3.286	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
8	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1389/2	mq - m <sup>2</sup>	17	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
9	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1390/1	mq - m <sup>2</sup>	492	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
10	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1390/2	mq - m <sup>2</sup>	371	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
11	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1395	mq - m <sup>2</sup>	1446	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
12	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1005	mq - m <sup>2</sup>	4140	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
13	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 979	mq - m <sup>2</sup>	809	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
14	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 988/2	mq - m <sup>2</sup>	1561	Malles/Mals	BZ	6.8.2009
15	proprietà/Eigentum	p.f. - Gpz. 1370 + 1379/1	mq - m <sup>2</sup>	8.173	Malles/Mals	BZ	12.12.2013
BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI – BEWEGLICHE GÜTER, DIE IN ÖFFENTL. REGISTERN EINGETRAGEN SIND							
N. Nr.	Autovetture - Motocicli - Aereomobili - Imbarcazioni PKW - Motorräder - Flugzeuge - Sportboote	CV fiscali o KW besteuerbare HP oder KW		Anno di immatricolazione Zulassungsjahr	Targa Kennzeichen		
1	autovettura/PKW AUDI A4	19 CV fiscali/besteuerbare HP		1999	CV 542 MY		
2	autovettura/PKW AUDI A4	20 CV fiscali/besteuerbare HP		2005	CX 012 GS		
3	motociclo/Motorrad HONDA 500			1983	BZ 673 30		
PARTECIPAZIONE IN SOCIETÀ – BETEILIGUNGEN AN GESELLSCHAFTEN							
N. Nr.	Società (denominazione e sede) Gesellschaft (Name und Sitz)	Numero azioni o quote possedute Anzahl der Aktien oder Anteile					
		Numero - Anzahl	%				
1	TURISMO & TEMPO LIBERO s.p.a. - Malles/TOURISTIK & FREIZEIT AG - Mals	100					

## DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2013 – periodo d'imposta 2012 (in euro) – STEUERERKLÄRUNG 2013 – Steuerjahr 2012 (in Euro)

## Consigliere - Abgeordneter

Reddito complessivo	Gesamteinkommen	116.185,00 €
Reddito imponibile	Besteuerbares Einkommen	116.185,00 €
Imposta lorda	Bruttosteuer	43.130,00 €
Detrazioni d'imposta	Steuerabzüge	9.372,00 €
Imposta netta	Nettosteuer	33.758,00 €





Südtiroler Landtag  
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan



XV. GESETZGEBUNGSPERIODE

XV LEGISLATURA

Das vollständige, entsprechend ausgefüllte Formblatt muss innerhalb **3.1.2014** vorgelegt werden.

Il modulo, debitamente compilato, deve essere presentato, completo di tutte le sue parti, entro il **3/1/2014**.

An den Präsidenten/die Präsidentin  
des Südtiroler Landtages  
Silvius-Magnago-Platz 6  
39100 BOZEN

Al/alla presidente del  
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Piazza Silvius Magnago, 6  
39100 BOLZANO

**ABRECHNUNG DER AUSGABEN  
FÜR WAHLWERBUNG**

**RENDICONTO DELLE SPESE  
PER LA PROPAGANDA ELETTORALE**

Gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2013, Nr. 5, werden die in der Folge angeführten Ausgaben als Wahlwerbeausgaben verstanden:

Al sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 8 maggio 2013, n. 5, per spese relative alla propaganda elettorale s'intendono le spese di seguito elencate:

- a) Ausgaben für die Entwicklung, für die Herstellung, für den Ankauf und für die Nutzung von Werbematerial und Werbemitteln, einschließlich der Werbegeschenke;
- b) Ausgaben für die Verteilung und den Einsatz dieser Materialien und Mittel, einschließlich der Ausgaben für die Nutzung von Werbeflächen und für Werbeschaltungen in Presseorganen, in Radios und Fernsehen, in Kinos und Theatern und im Internet;
- c) jener Teil der Kosten, welcher für die Gestaltung, Herstellung, Druck und Verteilung von Zeitschriften und Mitteilungsblättern von Verbänden und anderen Organisationen anfallen und die Unterstützung von Kandidatinnen/Kandidaten betreffen.

- a) le spese per la creazione, la produzione, l'acquisto e l'utilizzo di materiale e mezzi per la propaganda, compresi i regali elettorali;
- b) le spese per la distribuzione e l'impiego di questo materiale e questi mezzi, comprese le spese per l'utilizzo di spazi pubblicitari e per inserzioni sugli organi di stampa e spot sulle emittenti radiotelevisive, al cinema, nei teatri e su internet;
- c) quella parte di costi derivanti dall'ideazione, realizzazione, stampa e distribuzione di riviste e bollettini informativi di associazioni e altre organizzazioni e riguardanti il sostegno di candidate/candidati.

**DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN**

**IL CANDIDATO/LA CANDIDATA**

**DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN**

**IL/LA RAPPRESENTANTE**

**DER LISTE**

**DELLA LISTA**

Bezeichnung der Liste  
Denominazione della lista

*SVP*

*SVP (Südtiroler Volkspartei)*

Zuname  
cognome

*NOGGER*

Vorname  
nome

*JOSEF*

**Ansässigkeitsgemeinde oder Wohnsitz** (falls nicht übereinstimmend mit der Ansässigkeit)  
**Comune di residenza o domicilio** (se diverso dalla residenza)

Gemeinde  
comune

*MAUS*

Straße und Nummer  
via e numero

*MARKTGASSE*

Postleitzahl  
C.A.P.

*39024*

Telefon  
telefono

*348 3102421*

Fax  
fax

E-Mail Adresse  
indirizzo e-mail

*seppnoggel@lntnarl.de*

**LEGT FOLGENDE ABRECHNUNG ÜBER DIE  
AUSGABEN FÜR WAHLWERBUNG VOR:**

**PRESENTA IL SEGUENTE RENDICONTO DELLE  
SPESE PER LA PROPAGANDA ELETTORALE**



DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

IL CANDIDATO/LA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname  
cognome VOGELER

Vorname  
nome JOSEF

TEIL 1

SEZIONE 1

AUSGABEN, DIE VON SEITEN  
DES KANDIDATEN/DER KANDIDATIN GETRAGEN WURDEN

SPESE SOSTENUTE  
DAL CANDIDATO/DALLA CANDIDATA

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N.	DATUM DATA	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENI/SERVIZI	BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA ZU LASTEN DES/DER KANDIDATEN/IN (2) A CARICO DEL/DELLA CANDIDATO/A (2)	BETRAG (OHNE MWST., IMPORTE) (IVA ESCLUSA)
1	30/9/13	Hanger Fritz	10.000 WÄHLEKARTEN (persönliche Wahlwerbung)	740,00€	740,00€
2	2/10/13	VITAVIS	1.000 AIRSPRAY sowie	2.870,00€	2.870,00€
3	30/11/13	SBB	Briefpapier + Fotopapier mit 4 SBB Kandidaten	1.435,49€	1.435,49€
4	30/11/13	A. Weeber	92.000 Wahlklebplättchen	1.665,00€	1.665,00€
5	9/10/13	Südkirchhof Foto	Folien Wahlbrochure	165,00€	165,00€
6	9/8/13	AICHNER	FOTOKREKTIFIKATION	1.125,00€	1.125,00€
7	3/9/13	ESERLE	Seminarräume Miete	52,91€	52,91€
8	28/8/13	Irene Mandl	Teamcoachings	312,00€	312,00€
INGESAMT/TOTALE					<u>FÖRSETZUNG</u>

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel: die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots; die Anzahl, die Größe, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw.

(1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio: le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione: il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo; il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben.

(2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/della candidata.









DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN  IL CANDIDATO/LA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETRIN DER LISTE  IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname  
cognome \_\_\_\_\_  
Vorname  
nome \_\_\_\_\_

**TEIL 2**

**AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN**

**SPESE SOSTENUTE DA TERZI**

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N.	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA		BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	BETRAG (OHNE MWST./IMPORTO (IVA ESCLUSA) AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	
	DATUM DATA	LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENI/SERVIZI		FÜR DEN/DIE KANDIDATEN/IN (2) PER IL/LA CANDIDATO/A	
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
<b>INSGESAMT/TOTALE</b>					

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel: die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots; die Anzahl, die Größe, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw.

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben

(1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio: le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione: il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo; il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

(2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/della candidata.

DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN IL CANDIDATO/LA CANDIDATA DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTAZuname  
cognomeVorname  
nome

## TEIL 3

## SEZIONE 3

SPENDEN UND UNENTGELTLICHE SACH-  
UND DIENSTLEISTUNGENDONAZIONI, PRESTAZIONI IN NATURA  
E SERVIZI OTTENUTI GRATUITAMENTE

Diese sind nur anzugeben, wenn die Summe der Spenden und unentgeltlichen Sach- und Dienstleistungen den Betrag von 5.000,00 Euro überschreitet.

Vanno indicati solo se la somma delle donazioni, delle prestazioni in natura e dei servizi ottenuti gratuitamente supera l'importo di 5.000,00 euro.

NR./N.	DATUM DATA	SPENDER/LEISTUNGSERBRINGER DONATORE/PRESTATORE SERVIZIO	DETAILLIERTE BESCHREIBUNG DER SPENDE UND/ODER UNENTGELTLICHEN SACH- ODER DIENSTLEISTUNG DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLA DONAZIONE E/O DELLA PRESTAZIONE O SERVIZIO GRATUITI	WERT IN EURO VALORE IN EURO
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
INSGESAMT/TOTALE				

## TEIL 4

## SEZIONE 4

## ZUSAMMENFASSUNG

## RIEPILOGO

	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BETRAG IMPORTO
TEIL 1 PARTE 1	AUSGABEN, DIE VON SEITEN DES KANDIDATEN/DER KANDIDATIN GETRAGEN WURDEN SPESE SOSTENUTE DAL CANDIDATO/DALLA CANDIDATA	14.784,62 €
TEIL 2 PARTE 2	AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN SPESE SOSTENUTE DA TERZI	
INSGESAMT/TOTALE		14.784,62 €
TEIL 3 PARTE 3	SPENDEN UND UNENTGELTLICHE SACH- UND DIENSTLEISTUNGEN DONAZIONI, PRESTAZIONI IN NATURA E SERVIZI OTTENUTI GRATUITAMENTE	

DATUM

DER/DIE ERKLÄRENDE

DATA

IL/LA DICHIARANTE

19/10/13

